

del bascófilo D. Resurrección) solían reunirse las brujas de Elanchove y pasaban el rato

Kontentu gozuan  
Akerrari mun eñen  
Atzeko zuluán.

JAKIN NAI BAT.

---

## DONOSTIAKO GAZTEAK

langille maisuen festa 1843-gorren urteko asteliote eguerdian

---

### IBIL BERDIÑA

Iñauterian oitu bezela  
Donostiako gazteak,  
Marcha kantari batzuen, eta  
Soñuarekin besteak:  
Datoz plazako dantza lekura  
Gaur esker onez beteak,  
Bakoitza bere bear gayakin  
Erakustera nekeak.

Zortzi langille maisu jakintsun  
Andreak aldamenean,  
Garbi egoki apaindurikan,  
Jazkay onenak soñean:  
Pozez kantari gogoarekin  
Daude nor bere lanean,  
Eta sarritan dantza oi dira,  
Bearrik ez dutenean.

### BELAUN CHINGOA

Nere langille maiteak, zar eta gazteak,  
Aditu nekeak,  
Pena naibageak,  
Igaro ditugunak, gizon zital dollorrak,  
Aisa sinisturik  
Gaude damaturik;

Onzietan joan giñan Montebideora,  
 Galtzera denbora,  
 Alperkeriara:  
 Goseak erdi illak, ez ezeren jabe  
 Lan ta diru bage  
 An egon gerade.

## PISPILIN

Dendari eta zapataria  
 Berak nor baldin badira,  
 Egitekoa badute eta  
 Chit ongi biziko dira,  
 Pispilin, pospolin, plazara danboliñ  
 Goseak ilko ez dira.

Arotzak eta pichargilleak  
 Oi dute lana ugari  
 Bearra gogor egiñarekin  
 Kobru ematen lanari;  
 Pispilin, pospolin, plazara danboliñ  
 Izan ditezke chit ongi

Kupelagille, perratzalleak,  
 Bearra urri bakana,  
 Biak gogoa on dute baña  
 Nai duten diña ez lana,  
 Pispilin, pospoliñ, plazara danboliñ  
 Beti eskasa jornala.

Pazingille ta chorrotzallea  
 Lana egiten oituak  
 Atze errikoak izanagatik  
 Bearrerako zintzuak:  
 Pispilin, pospoliñ, plazara danboliñ  
 Biar gizoncho prestuak.

## BAI, BAT, BAI

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Nagusi, echeko andre, | Egunero badatoz              |
| Eta mirabeak,         | Jende kanpokoak              |
| Plazan daude ichirik  | Ikustera eralde <sup>1</sup> |
| Echeko atea.          | Plaza berrikoak;             |
| Bai, bai bai festetan | Bai, bai bai festacho        |
| Zar eta gazteak.      | Iñauteriakoak.               |

JOSÉ VICENTE ECHEGARAY.

---

## NOMBRES Y APELLIDOS EUSKAROS

---

Los últimos serán los primeros y los primeros los últimos. Sólo por esta razón, pues no puedo invocar otra en apoyo mío, acudo yo el primero al llamamiento dirigido desde estas mismas páginas por mi buen amigo D. Serapio Múgica á todos los que nos interesamos por la conservación y propagación del bascuence y por el brillo y esplendor de la literatura euskara, para que en una especie de conversación escrita, departamos familiar y amigablemente acerca de los medios que pueden ponerse en juego á fin de contener esa ola invasora que amenaza de día en día ir borrando los rasgos característicos de nuestra personalidad étnica y de nuestra fisonomía moral, de las cuales es quizás el más saliente é inconfundible la lengua euskara, porque el idioma, como dijo mi querido amigo D. Arturo Campión, es la manifestación más enérgica de la personalidad de un pueblo, el testimonio más elocuente de la supervivencia de una raza.

No sería inadecuado, para defender nuestro milenarismo idioma, adoptar uno de los medios discretamente propuestos por el Sr. Múgica, ó sea, el de grabar á cada caserío el nombre que lleva, pues sabi-

---

(1) Eralde=comparsa.